



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

臨時名單
Lista Provisória

為填補地圖繪製暨地籍局編制內人員，翻譯員職程之第一職階一等翻譯員一缺，經於二零一七年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人臨時名單如下：

Lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do pessoal do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017:

准考人：

Candidato admitido:

朱亞力

Alexandre Luis Gee

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款的規定，本名單即被視為確定名單。

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第三款的規定，現公佈知識考試（筆試及口試）的時間安排如下：

Nos termos do n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), divulga-se o calendário das provas de conhecimentos (provas escrita e oral):

甄選方法 Método de selecção	日期 Data	時間 Horário	地點 Local
知識考試（筆試） Provas de conhecimentos (prova escrita)	18/09/2017	14:45 – 17:45	澳門馬交石炮台馬路32-36號電力公司大樓5字樓地圖繪製暨地籍局 Na DSCC, sito na Est. D. Maria II n.ºs 32-36, Edf. CEM 5.º andar, Macau
知識考試（口試） Provas de conhecimentos (prova oral)	19/09/2017	15:00 – 15:30	

准考人應於考試開始前十五分鐘到達上指地點，並帶備身份證明文件。缺席或放棄任一考核者將自動被除名。

O candidato deve chegar ao local quinze minutos antes do início da prova, acompanhados de documento de identificação. Aquele que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

進行知識考試（筆試）時只許使用紙本字典。

Para a prova de conhecimentos (prova escrita), apenas é permitida a consulta de dicionários em suporte papel.

二零一七年八月八日於地圖繪製暨地籍局

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 8 de Agosto de 2017.

典試委員會：

O júri:

主席：

Presidente:

地圖繪製暨地籍局副局長

Subdirector da DSCC

- 雅永健

- Vicente Luís Gracias

正選委員：

Vogal efectivo:

顧問翻譯員

Intérprete-tradutor assessor

- 許柏勝

- Hoi Pak Seng

候補委員：

Vogal suplente:

首席顧問高級技術員

Técnico superior assessor principal

- 趙杏嫦

- Chiu Hang Seong